

J O R G E L U I S
B O R G E S

A COLLECTION OF POEMS
FOR SOPRANO AND PIANO



COMPOSED BY FABRICIO BRACHETTA
MUSIC SCORE

© ALL RIGHTS RESERVED

The Suicide

Music :Fabricio Brachetta

Text: Jorge Luis Borges

Adagio

p

Adagio

f

p

Not

a

star

5

cresc.

Not

a

star

will

re

main

in

the

night

Not

a

start

10

in the night

will re

main

in

the

night

The

night

The

night

its

cresc.

f

14

self

will

not

re

main

I

will

die

I

will

die

and

with

me

the

sum

the

sum

poco marcato

18 *p* *f* *p*

of the in to le ra ble u ni verse u ni verse

p *cresc.* *f* *p* *poco tenuto*

23 *f* *dim.* *mp* *f*

I'll erasethepyramids I'll e raise the pyramids I'll e raise I'll erase I'll e raise the

f *dim.* *mp* *f*

28

coins the con ti nentsand all the fa ces I'll e raise

f

32

I'll e raise the ac cu mu la ted past I'll

f

35

e ra se I'll e rase

37

the acc cu mu la ted past

sempre f

39

past past

41

past past I'll make dust of his to ry I'll make dust of his to ry

dim. *p*

45 *cresc.* *f*

dust of dust _____ dust of dust _____ Now I ga ze

cresc. *f*

48 *sotto voce*

ga ze ga ze ga

ff *p subito*

51 *cresc.* *f* *molto appassionato*

ze at the last sun set at the last sun set

ff marcato

55 *dim.* *p* *più dolce*

sun set sun set I am lis te ning to the last

ff *dim.* *p*

59 *cresc.**f*

I am lis tening to the last bird

63 *p* *dolcissimo*

I be queath I be queath I be queath no thing ness

p *molto espress.*

67

f

no thing ness to no one to no one

cresc. *f*

71

rit.

no one no one no one

rit. *ff*

The Rain

Music: Fabricio Brachetta

Text: Jorge Luis Borges

Andante

f

The first system of the musical score. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 12/8. The tempo is marked 'Andante'. The vocal line begins with a whole rest, followed by a half note G#4. The piano accompaniment starts with a forte (*f*) dynamic, featuring a steady eighth-note pattern in the bass and chords in the treble.

the

The second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'af ter noon grows light be cause at last'. The piano accompaniment features a mezzo-piano (*mp*) dynamic, with a melodic line in the treble and a supporting bass line. The system concludes with a *f subito* (sudden forte) marking and a *dim.* (diminuendo) instruction.

af ter noon grows light be cause at last

The third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'A brupt ly a mi nu tely shre dded rain Is fa lling or it fell Is fa lling or it fell'. The piano accompaniment features a mezzo-piano (*mp*) dynamic, with a melodic line in the treble and a supporting bass line. The system concludes with a *f* (forte) marking.

A brupt ly a mi nu tely shre dded rain Is fa lling or it fell Is fa lling or it fell

9 *p* *cresc.* *f*

For once a gain For once a gain

p *cresc.* *f*

11 *mf*

rain_ is a thing ha ppe ning in the past in_ the past

f *mf sempre dolce*

14 *p* *cresc.* *f*

in_ the past For once a_ gain

RH *p* *f*

17

For once a gain

sempre f

19

f

21

p

Who e ver hears it fall

dim.

p

23

has brought to mind Time when by a sud den lu cky chance a flo wer called Rose

26

poco funesto

f

was o pen to his glance and the cu rious co lour and the cu rious co lour

mp

f

29 *dim.* *mp*

of the co lour kind of the co lour kind This rain that blinds the win dows

32 *p*

with its mists with its mists with its mists with its mists Will glad den in su burbs

35

no more to be found The black grapes on a vine on a vine

più dolce *mp*

38 *mf* *f*

on a vine on a vine In a cer_tain patio that no lon ger e

mf *f*

41 *p*

xist And the dren_ ched af ter noon brings back the sound how long for? _____

p *cresc.*

43 *f*

how long for? how long for?

f

45

oh my father's voice oh my father's voice

47 *p ad libitum*

not dead! not

p *cresc.*

50 *f*

dead!

ff

51 *rall.*

rall.

ff *ff*

The Moon

Muisc: Fabricio Brachetta

Text: Jorge Luis Borges

Adagio molto

Adagio molto

6

p sempre molto espress.

3

cresc. *f* *mp*

6

mp 6

9

f 6

the re is such so li tude the re is such so li tude

cresc. *f*

11 *p*

in that gold in that

13 *f*

gold the re is such so li tude the re is such so li tude

più espress. *sf* *cresc.* *f*

15 *p cresc.* *f dim.*

the re is such so li tude in that gold in that gold

18 *with sadness* *lunga* *p*

in that gold

p *mf* *sfz* *ff*

21 *f*

The moon of these nights is not the moon

Più mosso

f

23

The moon of these nights is not the moon

This musical score is for a piece titled 'The moon of these nights is not the moon'. It is written for voice and piano. The score is in 3/4 time and consists of three measures. The key signature has one flat (B-flat). The voice part is written on a single staff with a treble clef. The piano accompaniment is written on two staves, with a grand staff (treble and bass clefs). The piano part features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic, arpeggiated pattern in the left hand. The lyrics are written below the voice staff.

26

1. 2.

The

This musical score is for the piece 'The' from 'The Nutcracker'. It is written for voice and piano. The voice part is in treble clef and consists of a single line with a repeat sign. The piano accompaniment is in treble and bass clefs. The right hand of the piano has a complex, rhythmic melody with many slurs and accents, while the left hand has a simpler, more rhythmic accompaniment. The score is divided into two systems, each with a first and second ending. The first ending of the voice part leads to the second ending, which then leads to the final measure of the piece. The piano accompaniment also has a first and second ending, which correspond to the voice part's endings. The score is marked with various dynamics, including *sf* (sforzando), *ff* (fortissimo), and *f* (forte). The tempo is marked 'Allegretto'.

29 — rit. — — — — — Adagio molto, Tempo primo *f*

The first A dam saw The first A dam saw

dim. *p* *f*

32 *p*

Long cen tu ries Of hu man vi gil

p cresc.

34 *f*

have filled her with with an old la ment with an old la ment

f sf

36 *poco glissando*

See See See See

p più dolce f

39 *p*

See _____ See _____ See _____ *p* She is your mi _____

p *p subito*

42

rror

p

45

6

p *pp*

To a Cat

Music: Fabricio Brachetta

Text: Jorge Luis Borges

Lento

Lento

6

10

14

ff più marcato *pp* subito *ff* *f*

18

rit.

mp *p* *pp* *più dolce*

rit.

22 *p* A tempo

p

A tempo

Mi rrors are not more si_____ lent nor the cree ping

26

dawn mo_ re se cre tive mo_ re se cre tive in_____ the moon light

sfz *sfz* *sfz* *sfz*

30

in_____ the moon light You are the phan ter

sfz *sfz* *sfz* *sfz*

34 *f*

we catch sign of from a far

f poco marcato *pp subito*

38

we catch sign of from a far

sfz *sfz* *sfz*

42

mp *p* *più dolce e legato* *pp*

rit.

rit.

Poco cantabile

46 *mf*

By the in nex pli cable wor kings of a di vine law of a di vine law

Poco cantabile

mf

4 50

we look for you

f

54

in vain

1. *A tempo primo*

More re mote *p*

p *A tempo primo*

sf *sf* *sf* *sf*

59

More re mote e ven More re mote e ven than the Gan ges or the se tting sun

63

we look for you in vain we look for you in vain

p

67

yours is the so li tude yours is the so li tude yours is the so li tude

p *cresc.* *sf* *p*

72

yours is the se — cret

f *poco rit.* *poco rit.* *pp*

76

Your haunch a llows the lin ge ring ca ress of my

f

80

hand you have ac cep ted you have ac cep ted since that long for go tten

sfz *sfz* *sfz* *sfz*

84

past the love of the dis trust ful hand You be long

88

to an o ther time You are lord of a place

92

boun ded like a dream like a dream

96

molto rit.

molto rit.

ff

A Patio

Music: Fabricio Brachetta

Text: Jorge Luis Borges

Adagio sostenuto

Soprano

Adagio sostenuto

Piano

p molto espress.

5

S.

Pno.

8 *mf molto dolce*

S.

At _____ eve ning At _____ eve ning they grow wea ry At _____ eve _____ ning

Pno.

mf sempre legato sf

11

S.

_____ the pa tio's two or three co lours the pa _____ tio's

Pno.

14

S. two or three co____ lours

Pno. *mf*

17

S. To night the moon____ bright cir cle fails to do mi nate space

Pno. *p cresc.* *f*

20

S. To night____ the moon,____ bright cir cle

Pno. *dim.*

23

S. fails to do mi nate fails to do mi nate space Pa tio chan nel of sky The pa tio is the slope

Pno. *p* *subito f*

26 *p subito* *molto espress.*

S. down which flows in to the house Se

Pno. *p subito* *sf*

28

S. re e ter ni ty waits at the cross road of stars stars stars stars

Pno.

30

S. stars stars stars stars

Pno. *f subito* *p subito*

32

S.

Pno. *p cresc.* *f* *p subito*

34

S.

Pno.

f poco tenuto *p* più dolce *cresc. molto*

37 *f*

S.

To night the moon bright cir cle fails to do mi nate space To night

Pno.

f

40

S.

the moon, bright cir cle fails to do mi nate fails to do mi nate

Pno.

sempre f

43

S.

space Pa tio cha nnel of sky It's plea sant to live in the friend ly dark

Pno.

f

45

S. of en trance way ar bour en trance way ar bour and cis—

Pno. *p* *cresc.* *f*

48

S. tern pa tio cha nnel of sky pa tio cha nnel of sky

Pno. *f*

51 *p più dolce*

S. cha nnel of sky cha nnel of sky—

Pno. *p* *molto espress.* *cresc.*

54 *molto rall.*

S.

Pno. *mf* *ff* *ff*

Two English Poems (I)

Music: Fabricio Brachetta

Text: Jorge Luis Borges

Allegro ma non troppo

Allegro ma non troppo

f

sf

mf

4

The uses less dawn find me in a de ser ted street cor ner

mf

sf

7

I have out lived I have out lived the night Nights are proud

sf

sempre f

sf

10

waves dark blue topped hea vy weight la den with all the hues of deep

sf

sf

sf

sf

ff

13

spoil spoil la den with things un like ly

f *ff* *sf*

16

rall. - Lento *p*

and de si ra ble Nights have a ha bit of mys te rious dreams_

rall. - Lento

dim. *p molto legato*

19

*p**più espress.*

and re fu sals of things half gi ven a way half gi ven a

24

way half with held of joy with a dark

sempre p

27

he mis phere_ Nights act that

Allegro ma non troppo, Tempo primo

32

way I tell you The surge that night

f

Allegro ma non troppo, Tempo primo

f

sf

35

left me the customaryshreds and odd ends some ha ted friendsto chat with

sf **sf** **sf** **sf**

38

mu sic for dreams and the smoke of odd bitter a shes the thingsmy hun gry heart

f

41 *mp dim.* ----- *p*

the things my hun gry heart the things my hun gry heart

rall. ----- Moderato *p*

43

has no use for The big wave brought

46

you words, a ny words your laugh ter and you so la zi ly and

50 *cresc.*

in ce ssan tly beau ti ful We talked and you have for go tten the

53 *f*

words The sha tte ring dawn finds me in a

f marcato

57 *p*

de ssert street your pro file turned away the sound that goes to make your name the lilt of your laugh ter

pp subito *p più dolce*

62

these are the i llus tra tions toys you have left me

66

mf *p*

69

p

I turned them o ver in the dawn_ I_ lose them I_ find them_

73

f *cresc.* *f*

_ I tell them to the few stray dogs and to the few stray stars_ of the dawn of the

78

f

dawn of the dawn of the

82 *mf*

dawn Your dark rich life I must get at you some how

Allegro ma non troppo, Tempo primo

f *mf* *sf*

86 *f*

I put a way those i llus tri ous toys you have left

89

me I want your hi dden look your real smile

sf *sf* *sf*

92

that lonely mockingsmile your cool mi rror knows

ff *ff*

INFERNO V:129

Music: Fabricio Brachetta
Text: Jorge Luis Borges

Adagio

Adagio

mp

cresc.

4

f

8

p

11 *rall.*

rall.

2 14 -

f *mp*

18

they let fall the book when they see that

f

21

they are the ones in the book they are the ones in the book _____ in the

p

25

book _____ they will be in a no ther, grea ter but what can that ma tter to them

poco cresc. *mp*

28

now they're Pao lo Fran ces ca_____

This system contains measures 28, 29, and 30. The vocal line is in treble clef with a key signature of two flats. Measure 28 starts with a half rest followed by a quarter note G4, a quarter note F4, and a half note E4. Measure 29 has a half rest, a quarter note D4, a quarter note C4, and a half note B3. Measure 30 has a half rest, a quarter note A3, a quarter note G3, and a half note F3. The piano accompaniment is in grand staff. Measures 28-30 feature a continuous eighth-note arpeggiated pattern in the right hand, with the left hand providing harmonic support with chords and single notes.

31 *f*

Now two friends who're_ sha ring_____

This system contains measures 31 and 32. Measure 31 has a half note G4, a half note F4, and a half note E4. Measure 32 has a half rest, a quarter note D4, a quarter note C4, and a half note B3. The piano accompaniment continues the arpeggiated pattern in the right hand. Measure 31 is marked *f* (forte) and measure 32 is marked *p* (piano).

33 *mf*

the sa vour of fa_____ ble

This system contains measures 33 and 34. Measure 33 has a half note G4, a half note F4, and a half note E4. Measure 34 has a half rest, a quarter note D4, a quarter note C4, and a half note B3. The piano accompaniment continues the arpeggiated pattern in the right hand. Measure 33 is marked *mf* (mezzo-forte) and measure 34 is marked *cresc.* (crescendo).

35

they gaze with in cre dou lous won der

This system contains measures 35 and 36. Measure 35 has a half rest, a quarter note G4, a quarter note F4, and a half note E4. Measure 36 has a half rest, a quarter note D4, a quarter note C4, and a half note B3. The piano accompaniment continues the arpeggiated pattern in the right hand. Measure 35 is marked *p* (piano) and measure 36 is marked *p* (piano).

4 37 *f*

they gaze with in cre dou lous won der Their hands do not

40 *mp*

touch_____ Their hands do not touch_____

44 *cresc.* *f*

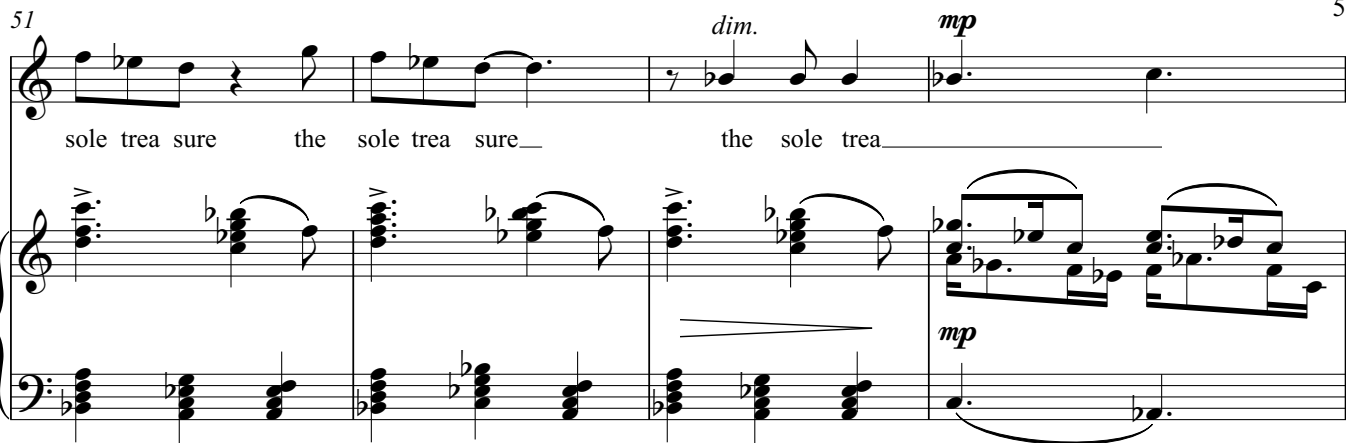
Their hands do not touch Their hands do not touch Their hands do not touch

47 *f*

They've dis co vered the

51 *dim.* *mp*

sole trea sure the sole trea sure the sole trea



55 *f*

sure They've dis co vered the sole trea sure the



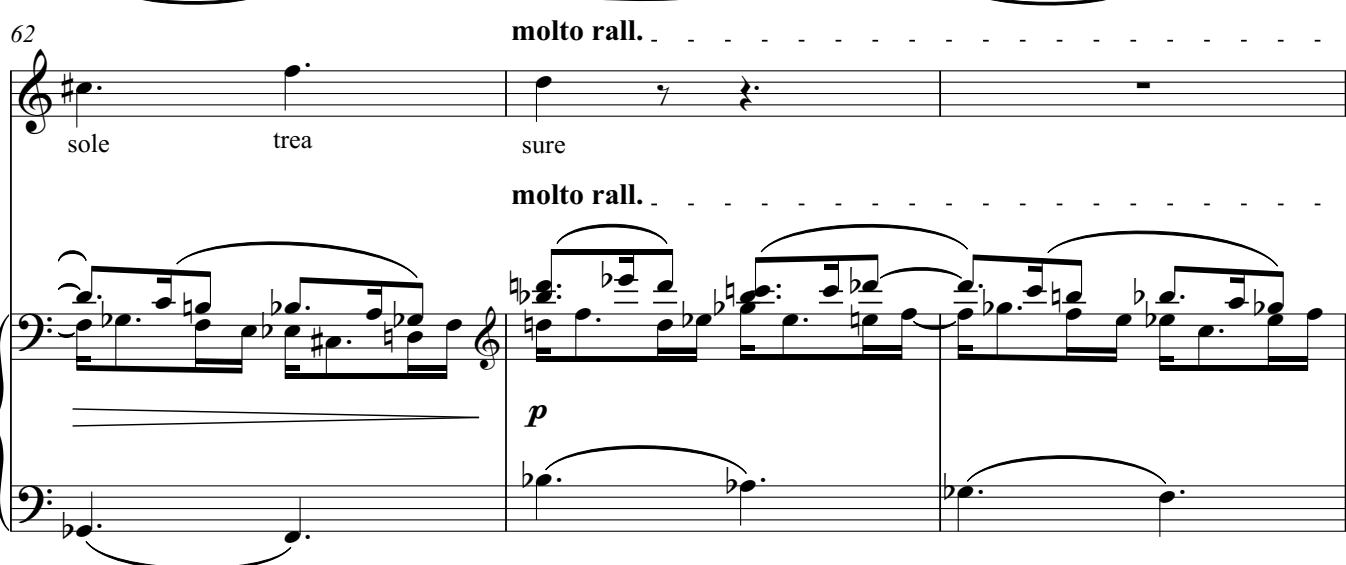
59 *dim.* *mp* *f*

sole trea sure They've dis co vered the



62 *molto rall.*

sole trea sure



Adagio, Tempo primo

65 *f*

they have found

Adagio, Tempo primo

69 *dim.* *mp*

one an o ther they be tray no ma la tes ta since be trayal re quires a third

72 *f*

and they are the on ly two on earth and they are the on ly two on earth They are Pa o____ lo

75

and Fran ces ca and the queen and her lo____ver too

79

mp

7

and all the lo vers

mp

mp

Detailed description: This system contains measures 79, 80, and 81. The vocal line (treble clef) has rests in measures 79 and 80, followed by a half note G4 in measure 81. The piano accompaniment (grand staff) features a continuous eighth-note pattern in the right hand and a bass line with half notes and chords in the left hand. Dynamics include *mp* in measures 80 and 81.

82

who had been since A dam went with eve in the pa ra dise gar— den

Detailed description: This system contains measures 82 through 86. The vocal line (treble clef) contains the lyrics: "who had been" (m. 82), "since A dam went with eve" (m. 83), "in the pa ra dise" (m. 84), and "gar— den" (m. 85, with a long note). The piano accompaniment (grand staff) continues with complex chordal textures and arpeggiated figures. Dynamics include *mp* in measure 86.

87

p molto espress.

Detailed description: This system contains measures 87 through 90. The vocal line (treble clef) has rests for all four measures. The piano accompaniment (grand staff) features a rapid, flowing eighth-note pattern in the right hand and a bass line with half notes. The dynamic is *p molto espress.* in measure 87.

91

f

A book, a dream

f

Detailed description: This system contains measures 91 through 93. The vocal line (treble clef) has rests in measures 91 and 92, followed by a half note G4 in measure 93. The piano accompaniment (grand staff) continues with complex textures. Dynamics include *f* in measures 92 and 93.

94

re veals that they are forms in a dream once dreamt in Bri tta ny

This system contains measures 94, 95, and 96. The vocal line is in treble clef with a key signature of one flat. Measure 94 has a whole note 're' and a half note 'veals'. Measure 95 has a whole note 'that' and a half note 'they are forms'. Measure 96 has a whole note 'in' and a half note 'a dream once dreamt in Bri tta ny'. The piano accompaniment is in grand staff. The right hand features a complex rhythmic pattern with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a steady bass line with octaves and chords.

97

An o ther book will en sure that men

This system contains measures 97 and 98. The vocal line continues with a whole note 'An' and a half note 'o ther book' in measure 97, and a whole note 'will' and a half note 'en sure that men' in measure 98. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, featuring arpeggiated figures in the right hand and a consistent bass line in the left hand.

99

dreams al so dream of men dream of men

This system contains measures 99, 100, 101, and 102. The vocal line has a whole note 'dreams al so dream of men' in measure 99, a whole note 'dream' and a half note 'of men' in measure 100, and a whole note 'dream of men' in measure 101. Measure 102 is a whole rest. The piano accompaniment features a more active right hand with sixteenth-note patterns, while the left hand remains steady. A dynamic marking of *p* (piano) appears in measure 101.

103

molto rall.

molto rall.

pp *ff marcato* *ff*

This system contains measures 103, 104, 105, and 106. The vocal line is silent throughout. The piano accompaniment begins with a whole rest in measure 103. In measure 104, the right hand starts with a *pp* (pianissimo) dynamic, followed by a crescendo leading to a *ff marcato* (fortissimo marcato) section in measure 105. The system concludes in measure 106 with a *ff* (fortissimo) dynamic and a final chordal cadence.